**MARCH 1**

**The Liturgy of the Presanctified Gifts (served on Wednesday)**

**Martyr Eudoxia of Heliopolis**

**"Lord I Call..." Tone 1**

Lord, I call upon Thee, hear me!

Hear me, O Lord!

Lord, I call upon Thee, hear me!

Receive the voice of my prayer,

when I call upon Thee!

Hear me, O Lord!

Let my prayer arise

in Thy sight as incense,

and let the lifting up of my hands

be an evening sacrifice!

Hear me, O Lord!

*v. (10) Bring my soul out of prison, that I may give thanks to Thy name!*

**Tone 1 Idiomelon** *(from the Lenten Triodion)*

Let us keep a spiritual fast, O brethren!

Let us speak no lies or deceit with our tongue!

Let us not give each other cause for stumbling,

but by repentance let the lamp of our soul shine brightly!//

Forgive us our sins in Thy love for mankind!

*v. (9) The righteous will surround me; for Thou wilt deal bountifully with me.*

(Repeat: “Let us keep a spiritual fast, O brethren …”)

*v. (8) Out of the depths I cry to Thee, O Lord. Lord, hear my voice.*

**Tone 1** *(to the Martyrs)*

O Martyrs, truly worthy of praise,

although ye were dishonored on earth,

the heavens received you.

The gates of Paradise opened to you,

and now ye enjoy the Tree of Life.//

Entreat Christ to grant us peace and His great mercy!

*v. (7) Let Thine ears be attentive to the voice of my supplications.*

**Tone 3** *(from the Triodion, by Joseph) (Great is the power of Thy Cross)*

Through the prayers of Thy divine Apostles, O Lord,

grant us to spend this time of fasting with compunction of heart,//

that being saved we may glorify Thee, O compassionate One!

*v. (6) If Thou, O Lord, shouldest mark iniquities, Lord, who could stand? But there is forgiveness with Thee.*

Great and awesome is Thy coming, O Lord,

when Thou wilt sit in righteous judgment.

Despite my guilt, do not condemn me, O God,//

but by the prayers of Thine Apostles, spare me!

*v. (5) For Thy name’s sake have I waited for Thee, O Lord, my soul has waited for Thy word; my soul has hoped on the Lord.*

**Tone 6** *(from the Triodion, by Theodore) (Having placed all their hope)*

O Apostles of Christ,

lights for those born on earth,

rich treasuries of the knowledge of God,

by your holy prayers deliver from temptations us who praise you.

Guide us safely through the course of the Fast,

and keep our lives in peace,

so that we may reach Christ’s Passion unharmed//

and with boldness offer hymns of praise to our God.

*v. (4) From the morning watch until night, from the morning watch let Israel hope on the Lord.*

**Tone 4** *(for Nun-martyr Evdokia) (Thou hast given us a sign)*

First thou didst cast down the rebellion of the flesh through fasting;

then thou didst destroy the wiles of the Enemy through martyrdom.

Thou didst triumph over him, O blessed \*Evdokia\*.

Therefore, Jesus, the Lover of mankind and the Savior of our souls,//

has crowned thee for thy two-fold struggles.

\* Pronounced “Ev-do-KEE-a”; also known by the Latinized form of her name, “Eudoxia” (pronounced “Eu-DOX-i-a”). Appropriate adjustments will need to be made in the pointing of the texts, depending on the pronunciation chosen.

*v. (3) For with the Lord there is mercy and with Him is plenteous redemption, and He will deliver Israel from all his iniquities.*

(Repeat: “First thou didst cast down the rebellion …”)

*v. (2) Praise the Lord, all nations! Praise Him, all peoples!*

Thou didst receive the divine seed, O divinely blessed one,

in the furrows of thy heart as in rich soil.

Thou didst bring forth indeed the grain of martyrdom,

producing the harvest a hundredfold.

Thou didst store it up in the granaries of divine reason

through the power of the Spirit who transformed thee,

working in thee a greater change through grace,//

*v. (1) For His mercy is abundant towards us; and the truth of the Lord endureth for ever.*

Thou didst raise the dead, glorious \*Evdokia, through thy life-creating

words,

having first mortified the passions of thy body with the pangs of

abstinence.

Having completed thy course of martyrdom with the aid of the Spirit

thou dost now live with the martyrs in heaven,//

and thou dost pray for all who praise thee in faith.

*Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit,*

*now and ever, and unto ages of ages. Amen.*

**Tone 4**  *(Theotokion)*

Rejoice, O brilliance that resembles the sun,

O chariot of the never-setting Sun!

Rejoice, One who shines forth the incomprehensible Sun!

Rejoice, O mind dazzling with divine radiance;

lightning flash shining to the ends of the earth!

Truly shining like gold, O Maiden, thou art all beautiful and all-

spotless,//

shining forth to the faithful the Light that is without evening.

**Tone 6 Prokeimenon**

Be glad in the Lord, and rejoice, O ye righteous! *(Ps 31/32:11)*

*v: Blessed is he whose transgression is forgiven. (Ps 31/32:1)*

**Reading from Genesis (4:16-26)**

**Tone 1 Prokeimenon**

Let Thy mercy, O Lord, be upon us, as we have set our hope on Thee!

*(Ps 32/33:22)*

*v: Rejoice in the Lord, O ye righteous!*

*(Ps 32/33:1)*

**Reading from Proverbs (5:15-6:3)**

***(and the rest of the Liturgy of the Presanctified Gifts)***

Liturgical texts for this service represent modified versions of translations provided by Holy Myrrhbearers Monastery, Otego, New York and St. Tikhon’s Monastery, South Canaan, Pa. The Department of Liturgical Music and Translations of the Orthodox Church in America expresses its gratitude to Holy Myrrhbearers Monastery and St. Tikhon’s Monastery and to those translators whose work has been consulted at times in the course of reviewing and modifying these texts to their present form: Metropolitan Kallistos (Ware), Archimandrite Ephrem (Lash), Archimandrite Juvenaly, Deacon William Benedict Churchill, Isaac Lambertson, St. Vladimir’s Seminary, and Holy Transfiguration Monastery, among others.